

# နား ၊ နှာခေါင်း ၊ လည်ချောင်းကုသရန် စစ်ဆေးမှုမေးခွန်းလွှာ ။

じびいんこうしもんしんひょう  
耳鼻咽喉科問診票

မြန်မာဘာသာ  
ミャンマー語

ကိုက်ညီရာ နေရာတွင် အမှန်ဖြစ်ပါ။ အてမာမာစုံစုံနဲ့ ဖြစ်ပါက ဖြစ်ပါစေရန် ဖော်ပြပါ။

နှစ် 年 နှစ် 年 နှစ် 年  
လ 月 လ 月 လ 月  
ရက် 日 ရက် 日 ရက် 日

အမည် 名前		<input type="checkbox"/> ကျား 男	<input type="checkbox"/> မ 女
မွေးနေ့သက္ကရာဇ် 生年月日	_____ နှစ် 年 _____ လ 月 _____ ရက် 日	ဖုန်းနံပါတ် 電話	
နေရပ်လိပ်စာ 住所			
ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု အာမခံရှိလား 健康保険を持っていますか?	<input type="checkbox"/> ရှိပါသည်။ はい	<input type="checkbox"/> မရှိပါ။ いいえ	
မိခင်နိုင်ငံ 国籍		ဘာသာစကား 言葉	

ဘယ်လိုဖြစ်သလဲ どうしましたか

ကိုယ်ပူသည်။ ( \_\_\_\_\_ °C) 熱がある  ဦးခေါင်းလေးလိပ်ထိုင်မိုင်းသည်။ 頭が重い  ခေါင်းကိုက်သည်။ 頭が痛い

နားဝေတနာ အခြေအနေ 耳の症状

ညာဖက် 右  ဘယ်ဖက် 左  နှစ်ဖက်စလုံး 両方  နား ကိုက်သည်။ 耳が痛い

နားပြည့်ယိုသည်။ 耳だれ  နားအူသည်။ 耳なり  နားဖာချေး။ 耳あか  မူးဝေသည်။ めまい

ကောင်းကောင်းမကြားရပါ။ 聞こえが悪い  နားပိတ်ထားသလို ခံစားနေရသည်။ 耳がふさがった感じ

နှာခေါင်းဝေတနာ အခြေအနေ 鼻の症状

နှာခေါင်း ပိတ်သည်။ 鼻がつまる  နှာရည်ထွက်သည်။ 鼻がでる  နှာချေသည်။ くしゃみ

နှာခေါင်းသွေး ထွက်သည်။ 鼻血  ဟောက်သံ ဝါပိန်  ဘာအနံ့ဆိုတာလဲမသိပါ။ においがわからない

လည်ချောင်း ဝေတနာ အခြေအနေ のどの症状

လျှာနာသည်။ 舌が痛い  လည်ချောင်းနာသည်။ のどが痛い  သလိပ်ထွက်ခြင်း။ せき  သလိပ် たん

လည်ချောင်းထဲတွင် တစ်စုံတစ်ခုရှိနေ သလိုခံစားနေရသည်။ のどに何かある感じ  အသံမြောက်နေသည်။ 声がかれる

မျိုချရခက်သည်။ 飲み込みにくい  မျက်နှာ ၊ လည်ပင်းရောင်နေသည်။ 顔・頸部(くび)の腫れ

အခြား ဖြစ်ပေါ်နေသောဝေဒနာ။ その他

ဘယ်တုန်းကစဖြစ်ခဲ့တာလဲ။ それはいつからですか \_\_\_\_\_ နှစ် 年 \_\_\_\_\_ လ 月 \_\_\_\_\_ ရက် 日 から

ဆေးနှင့်အစားအစာများထဲတွင် မတည့်သည်များရှိပါသလား။ 薬や食べ物でアレルギーが出ますか

ရှိပါသည်။ はい →  ဆေး 薬  အစား အစာ 食べ物  အခြားဖြစ်ပေါ်နေသောဝေဒနာ။ その他  မရှိပါ။ いいえ

လက်ရှိသောက်သုံးနေသော ဆေးဝါးများရှိပါသလား။ 現在飲んでいる薬はありますか

ရှိပါသည်။ はい → ယူဆောင်လာပါကပြပါ။ 持っていれば見せてください  မရှိပါ။ いいえ

ကိုယ်ဝန်ရှိနေလား ၊ နောက်ပြီး ကိုယ်ဝန်ရှိနေတယ်လို့ထင်ရလား။ 妊娠していますか、またその可能性はありますか

ရှိပါသည်။ はい → \_\_\_\_\_ ဘယ်နှစ်လ 月  မရှိပါ။ いいえ

ခလေးနို့တိုက် နေသေးလား။ 授乳中ですか  တိုက်နေပါသည်။ はい  မတိုက်ပါ။ いいえ

အရက်သောက်ပါသလား။ お酒を飲みますか

သောက်ပါသည်။ はい → \_\_\_\_\_ ml /ရက် (၁ရက်ဘယ်နှစ်ခွက်) ml /日  မသောက်ပါ။

ဆေးလိပ်သောက်ပါသလား။ たばこを吸いますか

သောက်ပါသည်။ はい → \_\_\_\_\_ လိပ်/ရက် (၁ရက်ဘယ်နှစ်လိပ်) 本/日  မသောက်ပါ။

ခွဲစိတ်ကုသမှုခံယူခဲ့ခြင်းရှိပါသလား။ 手術を受けたことがありますか  ရှိပါသည်။ はい  မရှိပါ။ いいえ

သွေးသွင်းဖူးပါသလား။ 輸血を受けたことがありますか  သွင်းဖူးပါသည်။ はい  မသွင်းဖူးပါ။ いいえ

မေ့ဆေးပေးသည့်အခါတစ်စုံတစ်ရာပြဿနာ ရှိခဲ့ဘူးပါသလား။ ますい なに 麻醉をして何かトラブルがありましたか

ရှိပါသည်။ はい  မရှိပါ။ いいえ

နောက်တစ်ခါစကားပြန်ကိုအတူခေါ်လာနိုင်ပါသလား။ こんご つうやく じぶん つ 今後、通訳を自分で連れてくることができますか

ခေါ်လာနိုင်ပါသည်။ はい  မခေါ်လာနိုင်ပါ။ いいえ

〈2/2ページ〉